The ash cloud disappeared as all clouds have done since this earth has existed.

Clouds which are passing by are sometimes disturbing when we expect bright weather and sometimes when the sun is too hot they are desired.

The ash cloud of the volcano Eyjafjallajökull blocked innocently the airspace over Europe exactly at the time when we wanted to meet for our FEPTO Annual meeting this year. Half of the council was already meeting in Belgrade when the first flights were cancelled. We were still joking and did not want to believe that it could have had a strong effect on the meeting itself. We learned quickly.

Hours after hour we were following the news and were more and more scared by the fact that most of the expected people will not have any chance to come.

We observed the moving of the cloud, still hoping that Belgrade airport will remain open. Jokes were made that some friends could perhaps make it to go from Western Europe to New York, finding a way to Japan and then to Belgrade arriving from the east.

Even those strange hopes were destroyed. Belgrade airport got closed.

But we had chosen the best country for this event. Although we have to confess that we did it unconsciously. Not knowing that we will have the annual meeting in a country whose people were very experienced to cope with several catastrophes in the past. The local organizers stayed friendly, calm and concentrated without any panic on the tasks that emerged daily out of the difficult situation.

One of the staff was constantly observing the cloud and checking all the messages from airports and metrological websites. One was organizing the transport from the various places people were arriving from when they changed their flights or took a bus and train instead, even during the night. All the careful plans for the meeting had to be change due to the new situation from hour to hour.

They did it without complaining and more than that, with a smile.

For most of us it was a crisis. For the LOC it seemed to be normal. I was really impressed.

In the large group every new participant was welcomed with the question: “How did you make it?” like in a survival game. And there were many who tried hard and could not come irrespectively how much the exert themselves.

We had a great FEPTO meeting although 50% of the registered people could not come and we could not have a regular General Assembly because we did not reach the quorum. That was something which had never happened in the 18 years history of FEPTO.
Sometimes I had the feeling of losing the stable ground, realizing that so many people around Europe could not reach their destination. But looking at it from a distance it was nothing comparing with those feeling of people in real catastrophes who lost everything they rely on.

This FEPTO meeting was very special. I am convinced now that even if something unexpected will happen we can rely on our relationships. Therefore I want to thank the colleagues in the council who did not lose their humour, the local organizers who did an extraordinary job and all the psychodramatic friends who managed to come and all the others who tried to come for the feeling that staying together is a high value.

And last but not least I thank the volcano Eyjafjallajökull for the ash cloud which made it possible to have this experience.

At the end we hugged each other with the words: “Next year in Jerusalem”

**Horatiu Nil Albini**

**A DIARY**

**First day**

We had Sunday the unofficial opening for those already arrived, we were some 30 participants, including 10 Serbian trainees. Touching movie, done by Zoran Ilici, than Zoran conducting an open session on how can we find our values. We started by having a line from 1 to 10, from almost alive to alive and bursting of energy (like a volcano?) than divided in 4 groups, we discussed about hell, and how we can make it hellish: decided for some 25 items of what was hell for us (in our group isolation, helpless, hopeless, soundless, no colours, no air, muddy waters, every day the same, losing a child, humiliation...), than worked on the values that are behind this fears, ending with a short presentation in front of all the other groups. Very inspired.

Karaoke – *We are the champions*, a little too soon, for me at least. Or too late? Dinner and *Jelev pivo*, excellent Serbian draft. Arrived: Chantal, Pierre and Anja van Impe, by car, Maurizio and Leandra, Galabina with two Bulgarian colleagues, Rosa Shemesh (how?), Dimo and Evgheni by bus, Norbert Neureutter, Gabi Stiegler, Hannes Krall from Austria, Fred Dorn and Hilde Gött by train, Jana Segula, two Lithuanian colleagues, Gauda and Evaldas, after a 48 hours trip by car, Stylianos and Yorgos, Jaroslaw and Ana Nowak from Poland, Kostas and Sophia, Peter Haworth representing BPA – do you know him Celia? Joking, of course.

Guests from Macedonia – representatives from three associations, Bulgaria – Chiron, and Germany – ISI Hamburg. What a mess. What energy! Me, thank you for asking, as always...

Will write you more, why? Because we miss you.

* Diary sent during the Kovačica meeting to all who have written at that time that they cannot come and would like to have news.
Second day, second crises

Morning, visit to the Kovačica museum of naive art. Martin Jonas, a genius.

The official opening, at last: Zoran conducting and welcoming the participants, lucky enough and mostly tough and stubborn to be present. Jutta spoke of the fragility in front of the nature, about the fact that emotions and strong will cannot control nature.

I have welcomed the present members in the name of those who were sending their messages to the plenum: Judith, Eva, Pierre, Manuela, Roberto, Eduardo, Melinda, Inci, Nese, and so many others.

A minute of silence for our dear friend Norbert Busse followed by one for our Polish colleagues and the Katyn tragedy, that made not 100, but 22100 victims. United in pain for some moments.

A beautiful song by Ivanna and Sonya, daughter of Jasna, in Serbian, two lines: *its too late for sadness, it is too early for happiness*. Sharing experiences about our travel and efforts to be together - Yaacov, Hilde, Evaldas, Dimo, Peter.

Thursday: I was coming to Serbia for the first time. I took my ID, leaving home the passport. At the border I am told that I cannot enter the country without it. Why? I travelled all Europe with my ID. Yes, but this is not European Union. I knew that, politically thinking, but in my heart Serbia is Europe. Came back home from the border, applied for a new passport, as the one I was having was not valid anymore, and after a couple of hours made the trip again. At the border the same Serbian officer is recognizing me, hugs me and tells: welcome, I am so glad that you have made it, now you are OK. First border officer that has ever, entering his country, hugged me. And most probably, the last one too. Tells me a lot about the warmness and welcoming of a nation, first host in a long line of excellent hosts that we will have during the following days (Just one day later, the Serbian Parliament will decide to let the citizen of the European countries to travel without a passport, only with an ID. A joke?)

Warm up, based on living on the borderline. Small groups, respecting the frame started in Ghent. New program for Wednesday and Thursday, trying to cut one day, because we have started one day later.

Meeting with the Kovačica and Jerusalem LOC.

Evening: second crises – we do not have the quorum, and the GA cannot take place. Phones to Belgium layer, ideas, than solution: the present members will ask the Council to call for a Special General Assembly, the quorum needed 25% of the members. New GA agenda, new Council meeting, karaoke.
Third day

Warm up, Zoran, the motto: *Come to the edge of the world, he said/we are afraid, they answered/come to the edge of the world, he said/they came and he pushed them/and they flew* — Guillaume Apollinaire.

Slowly towards small groups, then working on *Intimacy, Living on the borderline, Psychodrama and children, Psychodrama in the Universities, Death ad growing old, Therapeutic Factors in Psychodrama.*

A document asking the Council to call for a Special General Assembly signed by 36 representatives of 25 associations. Finally we have the quorum. Late comers: Nifont, Norbert Apter, Ana Leal, Kostas and Paulina Zerva from Greece. Altogether 58. Great!

Bus to Belgrade, side seeing, the impressive open wounds of the NATO bombing, visit to the Parliament, where we were received by the president of the Chamber, a psychiatrist who found much easier to work with patients than with politicians. We were invited to make a short session of psychodrama, was thinking that a longer session for the politicians might be a better solution. Cocktail, music, and first group to dance in the Parliament Hall for almost two hours. No karaoke.

Bus to Kovačica at midnight, where are you Eva, to teach us to sing in 15 languages again.

Forth day

Starting with the warm up lead by Jasna. We have a new professional stretch trainer: Jutta. Welcoming of the new arrivals and images from the previous day. Excellent presentation of Research Committee work by Gabriela. Third crises: a virus from Gabriela's laptop, through memory stick to Jutta's laptop, then to mine. Not to mention our secretary, virus in Glasgow by an Island volcano. From the Council, four out of range. Special General Assembly prepared on Ivanna's laptop (once again, thank you LOC); establishing the quorum, why some have two votes, why some have four papers, same procedure as last year, same procedure as every year. GA led by Norbert Apter, with humor and spontaneity, and minuted by Fred Dorn.

Some are forgetting to vote, some are voting twice, some are not voting, same procedure as last year, same procedure as every year. Two new institutes in our community: Polish Institute of Psychodrama and Psychodramaforum Berlin, great to have both of them with us. Welcoming with a round of applause. It was meant to be a surprise, but none of the nominees are present, so with ceremony postponed for next year, we have announced the decisions of the Council: to honor their work for FEPTO and psychodrama field, Marcia Karp is from now on a *FEPTO Honorary Member* and Dorothy Langley, Eva Fahlström and Zerka T. Moreno received the *Life Time Achievement Award*. The GA finished by small group work in the Committees. Chantal, as carefully as always, is collecting the yellow card votes, property of FEPTO. A picture together, a hundred cameras.

GA ending with the announcement of the next year Annual Meeting: Rosa and Yaacov invited us all to go to Jerusalem, from the 27th to the 31st of March, experimenting psychodrama as a cross cultural practice.

Excellent presentation by Jasna: *Psychodrama with psychotics*, that will be included in the web (*Research page*) and next FEPTO Newsletter. Work in small groups. A second meeting with Jerusalem LOC, than social evening, with certificates to be printed and live music. While some were sleeping, some were singing and dancing until two in the morning.
Last day

Is it the forth one, or the fifth one? Starting with chairs on a spiral, the Social Dream Matrix, dreams are shared in a space where so many feelings were already put together. Hilde, than Ana, Arsa, Norbert.

My dream: I am in an old hotel in a small village in Italy. The room has ancient furniture, a carpet, a window. A siren is heard, I am going to the balcony, in front a very old Venetian house, a narrow street, to narrow to let the car that is coming go passing through, a siren, could it be a police car? An emergency one? The car will never succeed to go through, than the Venice house is withdrawing, so is the balcony, and the car goes by.

Norbert is going outside, to make love with the rain.

The dreams on the stage, Maurizio, than Leandra, summarizing the Matrix, the fears, the words, the untold. We are at the end. Agnes and me conducting, as if it was needed, images are following one after another, from the last days, from the ones that will follow. Thanks to the LOC, a work to great to be summarized in a few words. And our inner nature, that sometimes is stronger than earthquakes, tsunamis, volcanoes.

See you in Jerusalem.

The day after

Messages coming, or already received during the meeting, your last days, volcano days, shared together with us, while we were sharing ours, watering the flowers, listening to Beatles, going in a park, hand in hand, receiving a patient, thinking of us in Kovačica, so far away, so close. The great work of those who were the hosts: Zoran Đurić, Zoran Ilić, Jasna Veljković, Vladimir Milošević, Ivana Petrović, Sonja Savić, Milica Glintić, Rade Brzaković, Aleksandra Pavlović, Maša Vukčević, Snežana (Snow White) Đorđević. Springtime hearts than cannot be touched by the dust, nor by the ashes.

And in the end the love you take is equal to the love you make.
http://www.youtube.com/watch?v=qzoeDyM-rQY

Hall, 7/3/2010

Dear members,

In the Annual meeting 2008 in Bearsden the council decided to have a real double leadership of FEPTO. After two years of experience we can say it worked out very well.

According to the status there has to be a president and a vice president but in fact we did not want to work hierarchical, but equal in duties and rights and equal in decisions. For this legal reason I took the role of president for the last period of two years. Now we are changing theses roles.

Horatiu Nil Albini will be chair of FEPTO and I will take the role of the vice chair. The style of working together will remain the same as it was. We hope that you all felt and feel comfortable with this structure.

Wishing you all a nice summer

Jutta Fürst
VOLCANO DAYS

From: mkarp11444@aol.com  
Date: Mon, 19 Apr 2010 15:30:05  
Subject: Re: First day

Grete’s in bed with a cold.  
Just talked to Roberto. He’s trying again tomorrow as Lufthansa is hopeful that Belgrade will be open tomorrow. He’s going to the airport in the morning. If he gets to FEPTO he will stay till Thursday - weekend in Belgrade sightseeing. He says Britain is the worst affected. I didn’t know that. I wished him good luck. He will let me know what happens tomorrow.  
I thought of a good Icelandic warm-up.  
What is the “volcanic ash” in your life raining on you to keep you from “ravelling”?  
What do you have to do to stop it? What are the current effects on your everyday personal or professional existence? (Made up listening steadfastly to the “Beatles”)

From: judith.teszary@comhem.se  
Date: Tue, 20 Apr 2010 09:33:07 +0200  
Subject: Re: First day

Dear Horatiu,  
I appreciate very much your broadcasting, so we can follow your process and keep the communication alive. It gives inspiration to my imagination and I can be with you on a TELIC way. What a pity that there are so many new people coming and we cannot meet them. I am convinced that you can make something very special and memorable of this meeting. With few people there is more time for learn to know each other. Is like a Morenian spontaneity test, can bring the best out of people.  
The volcano Eyjafjallajökull is still throwing up, ash cloud reaches 10000km, which means that it still is in the troposphere, is the lowest layer of Earth’s atmosphere and not in the stratosphere which would mean that the sun would be covered by the cloud a hellish darkness would spread. Fortunately it is not the case, yet. Unless the bigger neighbouring volcano Katla erupts. On Island it is dark in the middle of the day. Hopefully only in the air and not in their minds as in Darkness at Noon in the novel by the Hungarian-born British novelist Arthur Koestler. I can recommend this book about totalitarianism.  
We are still stuck here in Stockholm and after contact with the travel agency we know that in the following 10 days there is no chance for us to take the flight. Even if there will be some flights they will transport people back home from abroad and from here.  
Love to you all,  
Judith
Dear all,

Thank you for your being... Please here is my spontaneous story... I was aiming to come to Belgrade but as everybody experienced differently I could not... then I have decided to go to Marmaris (south of Turkey) where I had been invited to do psychodrama with prospective mothers... There is a great doctor (Hakan Coker, MD who starts to do natural birth trainings in Turkey and found me to do psychodrama in his training. Since I could not go to Belgrade I reversed my route there. It was our first time to combine his training with psychodrama. It was just a magical process. All groups member got muscles’ roles, see their relations as man and woman, look at the relationships with their own mothers, remember their own birth process, recognize negative birth stories and clean them, realize where their anxieties come from etc, etc.

It was 3 days residential workshop. I also had 2 hours setting with only mothers and did vignettes in their traumas. They realized that they are not alone with their stories and got different roles so felt how baby, father, doctor and midwife and even some objects in the house (door and window witnessed the labor in one scene) felt during the labor.

Then the last bit was beyond spontaneity :))

I will tell you then you tell me about your explanations since I had no words... During the workshop while we were watching one of the labor videos, I whispered to the doctor I wanted to be in the laboring process as a birth helper. He said why not lets work on it in the near future. Then the workshop finished. We nicely terminated and shared what the participants got it. Their feedbacks were great. Not only psychodrama itself, on the other hand our creativity and spontaneity has taken us a whole journey together. We have sang, danced (The doctor also showed how to do tango with partners together during the labor) together with tears and smiles...

After the workshop we were so satisfied and deserved to rest but.... we had a phone call from one of the participant whose labor had just started. She is 41 and wanted to have a labor at home and in the water (birth pool). Then you can guess what happened ha :) I was there as a birth helper (just watch your words and wishes) because midwife was out of city. We went their home with the doctor and organised the living room as she wanted and waited and waited until their times come. It was the most magical time in my life... During our professional lives as psychologist and psychiatrists we had been witnessed lots of dramas and traumas but this was beyond the words. The lady had been doing tango in the afternoon with his doctor now she was doing her own dance with her husband and twins.

So the volcano sent me another explosion that I really wanted to share with you... I felt all psychodrama friends with me as a whole and appreciated to apply psychodrama anywhere and watch the power once again. Thank you so much...

LOVE
Nese Karabekir
Dear Marcia and anyone else in cyber space

I have not heard from you for a day or so, I guess we are all busy in our small groups, seeing patients etc.
I realise it is coming towards closure and they will have FEPTO theatre. Here is the latest form of FEPTO Theatre, FEPTO Cyber Theatre. This is how it works; someone starts to present their thoughts of this the first cyber annual meeting. Anyone can add to it.

Scene 1 – Scotland 6 am
“Iceland, volcano, no flights, is it April fools day?”

Scene 2 – Europe 8am
“Oh what a pity, come to Brussels, take a train, we have flights, Oh hold on a mo, maybe not, try tomorrow, do come”

Scene 3 – Belgrade later that day
“You got here, welcome, a bicycle! You swam! A gypsy caravan, how quaint!”
We hear 2 more are coming piggy back, yea they have to stop every half hour and role reverse”

Scene 4 – Cyber space
“Is anyone out there? I did not make it” “neither did I” “what will we do now, maybe we can ring our patients and say we are up for working”

Scene 5 – Belgrade
“Have we a quorum?” “Let’s make a new program”

Scene 6 – Cyber space
“A great meeting, next year in Jerusalem” “yea next year in Jerusalem, I have started already you can never be too early, packed my rollerblades and water wings”

The END, Celia
Milica Glintić

Organizing a FEPTO Annual Meeting

Dear friends,

I am delegated to write some impressions about organizing FEPTO Annual Meeting 2010! I have decided to write another letter. Letter is the first association that I have when I think about the Meeting...

How to organise FEPTO Annual meeting? It is something big and important. Exciting...

I remember feeling honoured, scared and challenged.

At the beginning, in the LOC there are different ideas what are priorities, how to start, how to make organisational team out of people who are not equally experienced, what should be the final result, what are the details we should take care of...

Now, I can share what I think is the most useful.

It felt good to start with brainstorming. In that way everybody can think and express the ideas and feelings.

It turns out that following the most experienced, most informed ones between us, previous organiser’s ideas and the idea of what should be the final result (FEPTO criteria for these meetings are very important guidelines) is the good formula.

The most important tasks are:

– To make a good, informative web site (at the beginning, the most important pieces of information were about fee, accommodation, scholarships, deadlines for registration, registration itself);

– To establish good communication in the LOC (we had to define specific tasks, to share responsibilities.. trainers had very important task to coordinate all activities (I remember calling Zoran Đurić very often :) and to define what are all the steps we should go through and what should be the final result;

– To find accommodation (it was not easy to find the good place, with good accommodation capacities, place to work, management that is willing to negotiate about discounts and other details...);

– To think about transportation from the airport, bus station, railway station...;

– Fitting everything in the budget;

– Communication with the participants turned out to be very important task. It was useful that the two of us we sharing this job and that we had data base. We had to be on line regularly, to be good informed... LOC had many meetings and we were in touch by phone all the time;

– Professionally, the most important part was to think about the content of the program and, naturally, trainers were dealing with that;
There were a lot of details considering printing different materials, finding sponsors (example: JAFFA), organising excursion and other aspects of social life. Many LOC members worked hard to make it possible.

At the end, we had detailed data base for accommodation, detailed plan for transportation, materials were printed, we all knew what will be our tasks during the Meeting and the Conference, a lot of people were expected and then... volcano eruption happened and possibility to show how spontaneous and creative we all are erupted with it!

Our basic data base and basic arrangements with the hotels were still very important but we had to make completely new plan considering transport organisation and to tolerate our fears that everything will be cancelled.

In order to follow changes considering arrival plans, we had to follow e-mails constantly and to organise each they separately. As you all know, there were some changes in the program too.

For me, most amazing and touching part was the fact that volcano eruption provoked warm and friendly, supportive and empathic atmosphere between us.

I really had impression that those members who were not able to come were present through there warm, supportive letters. Everybody was trying very hard to come and that was also very comforting for the LOC.

Trainers, who stayed for the Conference to lead the workshops, were ready to change their plans in order to stay in Belgrade. FEPTO as organisation was vary supportive too.

I must admit that I was amazed. It was easier to be in FEPTO LOC in that difficult situation with so much support.

Thank you!

We hope that organisers in Israel will have regular situation. :)

Sincerely yours, Milica Glintić
For BPC and FEPTO LOC 2010
milica.glintic@gmail.com
FEPTO HONORARY MEMBERSHIPS

MARCIA KARP

I have known Marcia for over 30 years, she has been my teacher, mentor and supervisor – such a role repertoire – but most of my friend. Some of you will have known her for a lot longer but for all of us Psychodrama and Marcia are synonymous.

Marcia has continued the work of Moreno and Zerka taking psychodrama to all parts of the world, written and lectured on its magic theory and philosophy. In one of these countries she has been awarded the role of professor.

I know in FEPTO you will know more about her contributions to the organisation as a founder and constant member, supporter and advisor. Many will have enjoyed her laughter, her friendship her enthusiasm her energy and her outspokenness. Marcia is never afraid to say what needs to be said, to cause us to reflect on our practice and negotiate on behalf of others. She always astounds me by knowing the right song to sing, the right quote at the right time. Recently she quoted the following to me:

“The intuitive mind is a sacred gift. The rational mind is our faithful servant. We have created a culture that honours the servant and has forgotten the gift”. (Albert Einstein)

Marcia has the sacred gift of the intuitive mind and it is our pleasure to honour that gift by awarding her the life time achievement award. Dear Marcia you truly deserve it.

Jinnie Jefferies

FEPTO LIFETIME AWARD

DOROTHY LANGLEY

Thinking of Dorothy, her beautiful garden near Exeter comes into my mind. This garden with its old trees, hidden places, rare blossoms, wild bushes and green grass symbolizes quite well my view of Dorothy.

During the time from 1998-2004 when Dorothy served as secretary in the FEPTO council she gave structure when discussions were getting chaotic and offered space for creative ideas by her peaceful and open attitude like a garden which gives space for herbs and weeds.

Looking for facts in Dorothy’s life I discovered a depiction of her in an issue of FEPTO news (June 2000/Volume 3.1) which I do not want to hold back.

Dorothy worked as a psychiatric social worker in a psychiatric hospital, teaching general hospital, outpatient clinics and a child guidance clinic before taking ten years from professional work to raise her four children. She became interested in the use of drama in therapy contributed to the development of Dramatherapy as a profession in the U.K. Later she was the first trainee to gain the
Holwell Diploma for psychodrama under the tuition of Marcia Karp. She has been a member of the BPA executive and of the accreditation committee and professional conduct committee. She has been chairperson of the British Association of Dramatherapists and represented them on the statutory committee for the state registration (CPSM). She was a tutor at South Devon College on the Postgraduate Diploma in Drama Therapy, Degree of Master of Arts in psychodrama (both validated by Exeter University) and Certificate of Supervision of Psychotherapy – all of which she initiated. She first attended an ESCOPE meeting in Louvain and represented South Devon College and BPA on FEPTO.


FEPTO wants to honour Dorothy’s contribution to the development of psychodrama in general by her successful initiative to bring the method to a university and increase therewith the reputation of psychodrama.

And we want to thank her with this honorary membership for her service as secretary of the Executive Council for her patient way to help us by transforming our odd FEPTO English into something understandable for the rest of the world.

The most important reason for this nomination is last but not least the way she did, which should serve as a model for psychodramatists: standing on the stage but not in the centre.

Thank you Dorothy!

Jutta Fürst

EVA FAHLSTRÖM-BORG

We have come to age when we are not too old to have our deed behind and still have done major contributions through our activities to the persistence of psychodrama. One way is to be an active member of FEPTO.

Eva is one of us who contributed to this persistence and even developed the organisation structure through ongoing happening, the FEPTO Theatre. FEPTO theatre is her trademark belongs to all of us. It became a habit we can hardly think our meetings without.

Many aspects of the FEPTO theatre covers the criteria to help an organisation to have a healthy distance to itself, to show a mirror, to share, to recognize ourselves, to reflect, bring a distance, play together, laugh together, express even hard times, train our spontaneity and develop rituals which strengthen the belongingness and the feeling of resemblance.

FEPTO Theatre is a frame which gives freedom for reflection about and integration of the events the assembly experiences during the meetings.

Eva has governed us in this process with her pedagogical talent with her plasticity in her expressive manner of instructing us and with her very special humour.

Thank you Eva!

Judith Teszáry
In our last FEPTO AM in Belgrade the Research Committee could present all the work developed so far. Each group had 10 minutes to expose their work (see in FEPTO Newsletter 10.1, or http://feptoresearchcommittee.blogspot.com/) We hope that with this exchange of information more institutes will be connected and motivated to increase the research in their practice.

Jasna Veljkovic presented her research “Psychodrama treatment of psychotics and adolescents-an evaluation study”. Jasna was also asked to submit her research to the “International Summer School for Psychotherapy and Counselling research” to be held in Lisbon-Portugal, 24-26 Sept. 2010.

We held a small meeting in Kovačica, with some of the RC members present, and some decisions were taken for our next meeting September 23-26, in Portugal. This will be a special meeting. We will be part of the international summer school for psychotherapy and counseling research under the theme Methodological Diversity in Psychotherapy and Counseling Research: Qualitative-Quantitative Approaches. http://iss2010.ual.pt

The workgroup “European Projects” will submit the “anxiety project” to be discussed. Michael Wieser will submit his metanalyses work, Jutta Fürst and Hannes Krall a research about PD supervision, Daniele Regianini a theoretical research about the concept of intersubjectivity. All RC members will participate in Chris Evans’ workshop about the CORE application and interpretation.

We would like to invite all of you to submit works on PD research or just to participate in the Summer School. With our presence at this meeting we shall contribute to maintain or to take psychodrama in the mainstream of psychotherapy models, and develop the PD model.

Join us at the beautiful city of Lisbon and contribute to disseminate and develop research on Psychodrama.

gabriela.moita@mail.telepac.pt
I returned late Sunday evening from the EAP meetings and congress in Bucharest. No problems on this trip with volcanic ash.

It has been my habit to make a priority committees relating to training and awarding of ECP. On this occasion I began with the Training and Accreditation Committee, TAC. I was particularly concerned about the use of ECP and how to deal with the issue of recipients practicing in countries other than where they obtained their diploma. I am aware that there is a problem in Britain and wondered if this was so in other member countries. One thing was clarified for me. It would appear to be useful if an ECP holder gained adequate insurance in the country where they qualified. I very much wish to support practitioners to obtain the right to practice Europe wide as this is their right within the European Convention on Human Rights.

It emerged that it is common in Western Europe where the National Accrediting Organisations, NAO’s, who themselves are members of EAP, are guilty of not accepting ECP holders who migrate to their country. This concern is being addressed on many levels e.g. by Albina Colden who is doing research on this very subject and who invited us to complete a personal questionnaire of our experience. By Renee Oudijk who raised it as a question to the committee which was taken forward to the Board and by myself as I am debating this with British Psychodrama Association, BPA. I am certain there are others. We have not ignored this issue which is vital to many practitioners who wish or must move to another country within the EU. We are encouraged by the test case of an Italian who gained his qualification outside of Italy since he did not meet the stringent requirements of that country. In Italy as with several EU countries only medical doctors or psychologists can train and practice as psychotherapists. This Italian took Italy to Strasbourg and won the case but did not immediately gain the right. After some 10 years it was resolved when the Italian government created a separate register for “Psychotherapist non medical”. Our afore mentioned colleague was the only entry!. I am delighted to report that we now have 3 names on this register. As the register grows my hope is that the public looking for a therapist will access this register and no longer confine themselves to the medical model.

The next committee I attended was the European Wide Organisation Committee, EWOC. This was an extremely important event for me as it was there that I had to represent FEPTO in their re-application as a European Wide Accrediting Organisation, EWAOC. I was extremely nervous feeling I had the weight of FEPTO on my shoulders. In the event I should have saved myself the anx. I presented the documents which had previously been read by 2 scrutineers. I was invited to leave the forum while a debate and vote would take place. Some 30 seconds later, it seemed, I was invited...
back and welcomed for a further 5 years. So yes we passed the scrutiny. I have in the past sat through long debates for such applications so I congratulate FEPTO for the esteem in which we appear to be held by our colleagues at EAP.

At this committee I agreed to attend the membership committee as an official delegate of EWOC and will take up this task from the next meeting in October.

I attended for a short time the grand parenting committee, GAP, as an observer. I feel it is useful to continually familiarise myself with this process. However after listening to applications which are not straightforward and how GAP deals with these the committee moved on to more routine applications at which point I excused myself.

There remain the board meetings which are essentially a venue to summarise the work of the committees before the AGM takes place. These I attended and contributed hopefully keeping psychodrama visible.

The AGM, as with most organisations, AGM presents a forum for dissatisfaction to be aired. EAP is no different but I have been impressed by the willingness to listen to and seek a resolution to items raised. On this occasion a change in the statutes was accepted. This was the result of dissatisfaction raised last year. The statutes can be viewed on the EAP website.

I am delighted that we have a psychodramatist, Ivana Slavkovic from Serbia, as Registrar Elect. She will take up her post as Registrar when Serge Ginger retires next February. Ilana has shadowed Serge for the past two years and I believe is well informed of the task ahead.

As I read my report I have a sense that I have not dealt in depth with any particular issue. If I were to do this my report would cover many pages and I doubt we would have the energy to read and try to understand this. I therefore ask you to trust that I am doing my best to follow the process of EAP with the interest of FEPTO top of my agenda and whenever possible to make these known.

The second part of our gathering was the congress, “Crisis, Change or Challenge”

I had come to this congress believing that this would deal with issue such as the wars in Iraq and Afghanistan, climate change and last but not least the world economic crisis.

In the event the emerging topic was family crisis. Maybe the old adage, “first put your own house in order” still holds true.

We were led in the opening plenary by Giovanni Boria assisted by Radu Vulcu and his colleagues from the Romanian Association of Classical Psychodrama. A delight to see the Master at work as he created a sociometric mix. Much fun, yet deep enough for us to experience our reaction to crisis without a crisis arising in the group.

While the workshops were informative I was struck by the absence of Psychodrama apart from the opening plenary, although many references were made to psychodrama and often aspects were demonstrated under another name. I will endeavour to change this for next time!

As I close I still have in my mind an experience at Bucharest Airport as I was returning home. There were many, perhaps 100 young American men and women. In uniform, looking tense, perhaps even afraid. I heard no laughter many stood alone lost in their own thoughts. My colleague David Mearns asked were they going on tour and he was given a quiet nod and a “Yes Sir”. He asked no more. He and I wondered what Crisis, Change or Challenge these young people faced. We felt certain that it would sadly be life changing.

Celia Scanlan
c.drama1@virginmedia.com
Zoran Đurić

TRAINING COMMITTEE REPORT

SOME NOTES FROM THE WORK OF FEPTO TRAINING COMMITTEE FOR FN

In Ghent seven of us started the work on qualitative aspects of training in FEPTO.

After Ghent Meeting, Committee has lost its enthusiasm. Only a few mails and our correspondence have stopped. Because of that, with support of FEPTO Council, Training Committee has sent to FEPTO community the short questionnaire on the topic “How to become a trainer in FEPTO”. We got 21 answers and still expecting others.

In Kovačica near Belgrade, Serbia, the Island volcano partly stove us to discuss the data about becoming trainer in FEPTO. The half of expected participants could not come. Training Committee has had a meeting with 3 participants. We have reviewed the answers we got from different institutes.

This is important to say that there are big differences in FEPTO in the way of becoming trainer.

On one side, there are institutes who propose master or doctoral degree for trainer and on the other side there are conditions like “being recognized” as one who is in charge or “authority” in his community for becoming trainer.

There are institutes who tend to develop creativity and art- they request less number of hours for becoming psychodramatist and trainer.

And there are institutes who tend to develop psychodrama as scientific approach and psychotherapy- they request much more hours for becoming psychodramatist and trainer.

Many institutes request clinical experience for learning and teaching psychodrama, many of them not. In some countries there are clear ideas that psychodrama have to become a profession together with other forms of psychotherapy.

In many answers this topic of psychodrama as a profession or psychotherapy is not mentioned or recognized.

I can conclude that psychodrama is like Siren: half a (beautiful) fish, half a (beautiful) girl.

In fact: beautiful.

I want to be serious for the end: I expect fruitful talks in Israel on this topic. Personally, I should like the better defined identity of psychodrama. Think about it and send mails before we meet in Israel.

Zoran Đurić,
Chair of Training Committee
zdjuric@eunet.rs
# FEPTO BALANCE 2009

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Balans 1.01.200</th>
<th>Debit</th>
<th>Credit</th>
<th>Results 2009</th>
<th>Balans 31.12.200</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bank (Argenta)</td>
<td>18143.00</td>
<td>1495.76</td>
<td>19638.76</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bank</td>
<td>8898.61</td>
<td>7535.84</td>
<td>16434.45</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cash</td>
<td>557.49</td>
<td>157.65</td>
<td>399.84</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Capital</td>
<td>28834.10</td>
<td></td>
<td></td>
<td>28834.10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ECP Belgrade + Fee Moreno</td>
<td>50.00</td>
<td>15.00</td>
<td>35.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fee 2008</td>
<td>1155.00</td>
<td>310.00</td>
<td>290.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fee 2009</td>
<td>400.00</td>
<td>7425.00</td>
<td>9245.00</td>
<td>1420.00</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Application Fee</td>
<td>1450.00</td>
<td>1200.00</td>
<td></td>
<td>2650.00</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Remb. EAP</td>
<td>560.00</td>
<td></td>
<td>560.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Inscript. Meet. 2010</td>
<td>680.00</td>
<td></td>
<td>680.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Adv.Meeting 2010</td>
<td>2000.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2000.00</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meeting 2009</td>
<td>4865.00</td>
<td>31760.79</td>
<td>39801.00</td>
<td>3543.91</td>
<td>1181.30</td>
</tr>
<tr>
<td>Bank costs</td>
<td>45.70</td>
<td></td>
<td>45.70</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Research</td>
<td>1221.22</td>
<td>1221.22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Audit</td>
<td>52.00</td>
<td></td>
<td>52.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Accountancy</td>
<td></td>
<td></td>
<td>510.76</td>
<td>510.76</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Newsletters</td>
<td>250.00</td>
<td></td>
<td>250.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Officers 2009</td>
<td>1100.00</td>
<td></td>
<td>1100.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Board Meeting</td>
<td>2327.45</td>
<td></td>
<td>2327.45</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EAP (Creditors)</td>
<td>825.00</td>
<td>825.00</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EAP</td>
<td>2555.00</td>
<td>3156.00</td>
<td></td>
<td>601.00</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>IAGP</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bank interest</td>
<td></td>
<td>44.35</td>
<td>44.35</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Interest (Argenta)</td>
<td></td>
<td>1495.76</td>
<td>1495.76</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Web</td>
<td>120.00</td>
<td></td>
<td>120.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Web 2010</td>
<td>120.00</td>
<td></td>
<td>120.00</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Benefit</td>
<td></td>
<td>5250.89</td>
<td>5250.89</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>33619.10</td>
<td>51408.76</td>
<td>51408.76</td>
<td>14344.02</td>
<td>40303.05</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The debit column refers to the bank reserves and expenses; the credit column gives the incomes. The benefice of the Deinze meeting was 3543.91€ for FEPTO, and 1181,30€ for VvP. The total benefice for 2009 was 5250.89€.

Thank you all for being careful in respecting the budget.

Chantal Nève Hanquet
chantalhanquet@gmail.com
XVI FEPTO GA PROVISORY MINUTES
WEDNESDAY 21st APRIL, 2010, KOVAČICA/SERBIA

Starting at 11.55

1. Special General Assembly opening
   Jutta Fürst opened the session. Because of the special situation that many members couldn`t arrive and take part at the meeting, only a Special General Assembly could take place.
   There are 32 members present and they represent 22 institutes, plus 4 accredited institutes that meant 44 + 4 = 48 valid votes.

2. Appointment of the facilitator: Norbert Apter (Switzerland)

3. Approval of the agenda
   Horatiu suggested that elections should not take place this year, because of the special situation and that they should be postponed for the next year.
   There was no opposition to this proposal. No other changes to the published agenda.

4. Approval of the minutes of the 2009 Annual Meeting
   Yes: 45, no: 0, abstentions 3

5. Appointment of the minute taker substituting Celia Scanlan (Scotland) who couldn`t come: Fred Dorn, Germany.

6. Appointment of the scrutineers of the minutes: Peter Haworth (UK), Leandra Perrotta (Italy)

7. Appointment of the vote counters: Leandra Perrotta, Anita Schnell (Austria)

8. Votes to be counted = 44 + 4 votes, see above.

9. The following institutes are no longer active and have withdrawn from FEPTO
   Germany: Institut für Feministisches Psychodrama
   Belgium: Relatie Studio (Christine du Pont)

10. Votes for the new institutes
    Polish Institute for Psychodrama: yes 43, no 5, accepted.
    Psychodramaforum Berlin: yes 32, no 14, abstentions 2, accepted.

11. Report from of the Executive Council
    Perfectly working together, no further remarks.

12. Treasurer`s report
    All organizations have paid their fees.
    The financial situation is very good. Last year`s meeting has produced a good surplus.
    Asking for discharge gets a unanimous yes.
    The 2010 Budget showed 11.760 Euro expenses and income and was unanimously accepted.

13. Auditor`s report
    Discharge was proposed by the auditors and was unanimously accepted.

14. Discharge of the Executive Council:
    Unanimously accepted.

Break from 13.00 till 14.00
Continuation at 14.05
15. Reports of the chairs of the Committees

a. Training Committee: Zoran Đurid, Serbia

We tried to work by emails on the qualitative aspects of training. Results were poor. Only Ana Chesner who could not come to Kovačica sent her contribution. People think that it's hard to work not seeing each other.

Following consultation that I had with FEPTO Council's members, I've sent a short questionnaire to all institutes and accrediting organizations within FEPTO and received 20 answers. Some institutes reply that they will send their answers and documents on becoming trainer after the FEPTO meeting. So I still expect them.

It's obvious that there are various approaches and answers in FEPTO to the question: “How one can become a trainer?”

The experience and knowledge FEPTO members ask from trainers vary from the fact that someone is simply recognized from his community as a trainer on one side to precisely scheduled TEP system which lasts 4-6 years. In some institutes it's enough to have one or two years of experience as psychodrama practitioner and after one to three years to become a trainer. In some others it's necessary to have 7-8 years of consistent development in knowledge and skills to become a trainer. All answers stress that capability to work in action and use psychodrama techniques is obligatory. Also supervision is needed, pedagogic skills and not only research work. In some countries a master degree or equivalent is needed to become a trainer. Many institutes have no external examiners. Many institutes do not prepare training of trainers.

Our statement was that it's important to figure different opinions on training to be a trainer in a table and offer it to the FEPTO community. Of course we need to continue this work in order to develop standards for becoming a trainer that are acceptable to all FEPTO members.

b. Research Committee: Gabriela Moita, Portugal

As Gabriela presented the work of the committee in a plenary session on the day before, for one and a half hour, she just invited the audience to read the minutes of meetings in FEPTO website and reports published in the FEPTO Newsletter:  

c. Ethics Committee: Arşaluys Kayir, Turkey

We need some codes for research, about relationships between institutes and colleagues and about complaint procedure. Can people write letters so we can understand the real need? But please write with names and not anonymously.

d. Newsletter and Website Committee: Horatiu Nil Albini, Romania

Waiting for feedbacks and more contributions.

e. Network Committee: Yaacov Naor, Israel

Last meeting of the group in Norway. Peace and conference organization in Uppsala. For peace, action theatre, contacts to Georgia. Relationship to other organizations.

Congress in Rome, many psychodramatists, colleagues from Japan, how to spread Psychodrama all over the world.

f. Membership Committee: Maria-Daniela Dragoteanu, Romania

Empty chair for new ideas, groups that meet together to come to professional sharing.
Dana presents a list showing the guests at this AM. Two new institutes will be voted next year.
Some institutes applied 4 or 5 years ago but did not meet the requirements at that time. The agreement is that these institutes that will have an announcement in FN only need to present a poster or a short power point presentation at the AM. If this requirement is not met, then they cannot be voted on. Asking to receive the changes from all the Institutes.

g. Annual Meeting Committee: Agnes Dudler, Germany

Annual Meeting Committee meets once a year with different participants during the AM. Main topic: Evaluation of the AM, transfer from the actual LOC to the next one, supporting the development of our AM and being a learning organization. The Minutes of 2009 are published in the FEPTO Newsletter 9.2. Please join the Committee meeting.

The evaluation of the VOICES is fundamental for the planning of next years AM and its topic. Not all wishes can be fulfilled, as many of them are contradictory. The FEPTO Songbook is a work in progress.

h. European Affairs: Celia Scanlan, Scotland (absent)

Peter Haworth representing her but without any announcements.

16. Election: Proposal to prolong the work of the Council in the present structure until 2011 AM. Unanimously accepted.

17. Announcement of the AM 2011

Next FEPTO Annual Meeting in Israel, Jerusalem, 27th to 31st of March

Application for the Annual Meeting in 2012 in Sicily, by Gabriella Nicotra. Maurizio Gasseau asked for more time, as he feels the association is not ready to do it.

18. Honorary member and Lifetime Award proposed by the Council

Marcia Karp for Honorary Member;

FEPTO Lifetime Award for Dorothy Langley, Eva Fahlström and Zerka T. Moreno.

19. The meeting closed at 14.40

Fred Dorn, Germany
FIRST TIME IN A FEPTO MEETING

MY FIRST MEETING AS FEPTO MEMBER, MY FIRST TIME IN BELGRADE

I was looking forward to the 2010 FEPTO meeting in Belgrade, my first meeting as FEPTO-member and my first time to Belgrade. But then the Eyjafjallajökull, the Icelandic volcano, took us, me and Ullrich Ahrens, by surprise and we had to rearrange our travel arrangements. No flight – but luckily we got hold of the last sleeper cabin in the train from Berlin to Budapest. In Budapest we were waiting in an international line to get tickets for the train to Belgrade – travellers from all around Europe, a first taste of our meeting. After 26 hours on the train we arrived in Belgrade, wiped out and tired. But the warm and lovely welcome of our Serbian hosts let us forget the stresses and strains.

Already one hour later we were presenting the Psychodramaforum Berlin at the meeting. The other members were awaiting us and for us it was a crack into FEPTO-reality. Thankfully our Polish friends from the Polish Institute of psychodrama presented first. Gratefully we both, the Polish and the German institutes were elected to be members of the FEPTO.

Most impressive and unforgettable was our sightseeing tour through Belgrade. A city that (still) shows the scars of the last war but that at the same time is vivid and rousing. We were welcomed with open arms at the parliament. Dr. Slavica Djukic Dejanovic, President of Serbia Parliament gave a warm and hearty address. We even danced directly in the Chamber – with live music. It was amazing. The bus tour was also an ideal platform to get to know the other FEPTO-members, a real feeling of gemeinschaft arose. Thanks a lot to our hosts and tour guides.

The work in the small groups was intensive and enriching. The groups were a wonderful forum for discussions. And, being a trainer who therefore usually has a special position in the directed groups, I really enjoyed the possibility just to play.

Ullrich and I, we both were highly surprised of the party dynamics of psychodramatists. Each evening there was another event: dancing, music...

Since many FEPTO members who originally planned to attend the meeting and the conference could not make it (echoes of Eyjafjallajökull) and thus some workshops at the conference would have had to be cancelled, Zoran asked Ullrich and me whether we would like to take over the playback workshop. It was a great opportunity. We were excited and a little bit nervous, and while sitting in a small café in downtown Belgrade wondered what it would be like. Our first international playback workshop. And it was great. Many young people from South Eastern Europe that were highly motivated. Within two days the group was able to perform at the closing event.

I am very grateful that I was elected to be a member. That is a great honour and I am looking forward to chameleonic co-operation. Special thanks to the organization team of the meeting and the conference. I am full of new impressions. Especially the possibility to get to know Belgrade, a city whose image was and is still heavily marked by its recent past, was very enriching. Our Serbian hosts let us participate in their views on their country. I learned a lot.

Gabriele Stiegler
Psychodramaforum Berlin
stiegler@psychodramaforum.de
FIRST TIME IN FEPTO...

Let me share the impressions of my first time visit to FEPTO in 2010 in Kovačica and Belgrade. This is not a professional review of pluses and minuses nor is it a list of advices or praises. Just how I saw it and lived it...

Evaldas Karmaza, psychologist in Lithuania, still student in psychodrama by PIfE, former president of Lithuanian Psychodrama Association, together with colleague (and wife when off the duty) Gauda Karmaze established a institute of psychodrama and expressive arts therapies in Vilnius.

The first impressions of FEPTO started to come quite a time ago before the 2010 meeting. In 2008 Norbert Busse-Heise (I had an honor to be in his 1st level training group in Lithuania) said during one evening that besides national trainings it is good to discover a bigger “family” of psychodramatists like FEPTO. He said there should be some event in Turkey....

Second impression of FEPTO was the internet site. Looking at it from September on 2009 (this is a month where we established our psychodrama institute) was bit hard to understand that there are two separate events, one in Kovačica, the other – Belgrade, and that completely different people might be there. The only person we knew was Horatiu from the board, so if something we did not understand from internet site, we asked him. Know what – I liked enormously the way the internet site was presented with music and graphics. Sometimes we came back to internet site to listen...

The black letter “dear FEPTO trainers and guests” a good day before time to fly and row of letters “please cancel my reservation” made us to think, that should there any participants left... But then we sit in car, read last FEPTO newsletter willing better to understand where we are going and seeing completely empty sky of planes. These are the moments worth going, doing and trying.

Zoran Ilic, a wonderful guy, who knows everything and is psycho-computer-singing-camera master, was the most visible person, who has a really long lasting battery of energy, and his team made this to happen in wonderful manner. Do you want to dance? – please just choose the place and form. Maybe in Parliament, maybe Karaoke, maybe Live-music? Everything served. How about spa and pool? What about countryside view? Private house to rest and internet for Skype? Belgrade Zorans (both of them), Jasna and Milica, Ivana and others made this like 5 stars. Bravo.

But how about FEPTO? I have a feeling I did not understand it completely, maybe less than a half of it. A bit hard to share how it looked from aside. Maybe even afraid.
In a way I could feel like a 7th grade pupil visiting some Microsoft lab and looking how you could look like in 20 years (I will be 54 at that time). So many mature looking people in one place... Some of them you may come and talk to, some – just look at. I even was told secretly that if not a volcano, I could see even more. And then Dana comes and says: please come maybe next decade as there are some criteria on who cannot come, ups, can come... And you, know, it makes you feel that there is still things you may set as a goal in your professional life like becoming one of them...

But this ambivalent impression starts to melt when you learn slowly person by person, when you see that group topics are not only professional but private as well, when you see that there are so different people that you must set rules in order this big family to exist. I just wish next time maybe to propose a new position in this family – associated members who still do not meet training institution criteria's but are going that direction. They maybe cannot vote here and there but learn a lot and become stronger members later in the years. So you don't need to guess “is this training organization good for us” and send some ‘good standing’ agents to evaluate, but better see “now they are like us”.

But a question I don’t know an answer: why Europe has a Federation of Trainers but not the Federation of Psychodramatists? If I look at the committees I see that besides the membership, newsletter, research, ethical and other committees only this “training” committee is best fit for trainers. The other committees might be enforced with bigger psychodramatists’ world (if there are many?).

I tell you a secret, but you do not say to anyone else: there is a little tension between Lithuanian Psychodrama Association and our newly established institute. It goes down and down, but I did not want to show it to Europe, I wanted to show beautiful home-country. Until I came to FEPTO event... And then it relaxed me in very fast way. Everywhere is like in Lithuania, well maybe not exactly like, but... I even started to guess will I find any country where are no conflicts, concurrence and miscommunications among psychodrama organizations. I look now at peaceful Great Britain and Austria...

Maybe my impressions are out of appropriate form, but let me say this: for already a good decade I did not have such a wonderful professional experience like this meeting in FEPTO in a sense of contacts, discovery and growth. Till next meeting, (we’ll see which).

Evaldas Karmaza
gauda.karmaze@gmail.com

HAPPY BIRTHDAY
DEAR GRETE!

And waiting for the next occasion to sit together, to drink some tea, and to listen to your stories, to your encounters with psychodrama, with Moreno, always saying, like him, yes to Love, yes to People, yes to Life! As you did it for the last 80 years!

Horatiu and Jutta
Belgrade. Everything was different than expected, because of the ashes of the volcano in the air. Nothing to see, but nevertheless very influential on an encounter of psychodramatists. Subtitle: “Psychodrama Between Therapy and Art”.

The volcano in Island and all the consequences and disturbances of mobility were real. At the same time it became immediately a metaphor for vulnerability of modern social life. We can try to plan and organize life, but we always have to be aware of not being able to control what’s happening eventually. This metaphoric volcano is not only part of our life, but it was also part of the conference program. “Psychodrama between Therapy and Art” addresses the work with the unknown and at least to some degree with the unpredictable. When we talk about art as creative processes, we do not know about the outcome. Of course we can see products of art like “conserves” which are put on shelves of our cultural world. The same we can do with psychodrama – its philosophy, its methods and techniques and its stories and anecdotes. However, the reason why psychodrama is still attracting us and others is much more the unknown and unpredictable part of our work – or the attitude of a “volcano” so to speak. In a way it means not knowing what will happen next. We put our life-stories on stage to explore, what can happen, what should happen, what do we like to happen etc., but we never know what will happen next. If we knew it, psychodrama would get boring. The volcano is challenging our creativity and spontaneity by destroying our habitual patterns of life we are used to and forcing us to (re-) build and create new ones. Psychodrama, art and therapy have these features in common.

If we look at the program of the conference we see a colourful stage, chairs are around and a person looking for something under the stage as if something were missing. This was the beginning. Then when the conference itself was on stage we saw a creative dance of the local organizers to deal with the unpredictable consequences of some invisible little particles in the air. The prepared stage of the conference got alive. Local organizers were acting – trying to adapt, change and invent the program again and again. New abstracts for the workshops were written, new photos were taken and so on.

Finally at the conference four workshops were offered. “The depth of unconscious in Jungian Psychodrama” conducted by Maurizio Gasseau. Gabriele Stiegler and Ullrich Ahrens were directing a workshop on “Playback theatre” to demonstrate basic methods of playback to put stories of the participants directly on stage. Leandra Perrotta was giving a workshop on “Psychodrama and dance therapy”.

HANNES KRALL

FEPTO CONFERENCE BELGRADE 2010

PSYCHODRAMA BETWEEN THERAPY AND ART
Participants in the group could explore possibilities of empowerment by enacting archetypal and symbolic gestures in a ritualistic framework. And the fourth workshop was on “Supervision in psychodrama training” which I was conducting. This workshop on supervision was following a tradition which started some years ago. Pierre Fontaine suggested to share methods and experiences among trainers how to do supervision in psychodrama training. Eleven participants were in the group this year. Trainers from Portugal, Spain, Serbia, Macedonia, Slovenia etc. were working on some examples of how to do supervision. Thanks to the volcano Dušan Potkonjak joined our group, because his workshop was cancelled. I read in the program, that years ago Dušan was the first who formed psychodrama groups in Belgrade. Now – because of the volcanic eruption – he “lost” his group at the conference. Maybe his little conference-story gives insight about how psychodrama can bring our “lost protagonist” back on stage.

Dušan Potkonjak was announced in the first program. In the post volcano program his workshop wasn’t mentioned anymore. Somehow he got lost for the organizers and his workshop got cancelled. Then he arrived. In the large group he was telling us psychodramatically about getting stuck in London and all his other experiences which finally brought him to the conference. There he realised that his workshop was cancelled. And he started again a new trip. He went through all the other workshops and by conducting a large group work he was back on stage in our psychodrama world.

This was only one of several examples to underline the success of the local organizers to keep the structure and to give space to a creative flow of the process. Thanks to them – Jasna Veljković, Zoran Ilić and Zoran Đurić, Vladimir Milošević and a lot of helpers – we had a good and creative – or let’s say “volcanic” – psychodrama conference at the borderlines of Belgrade.

Hannes Krall
hannes.krall@uni-klu.ac.at

AGNES DUDLER
KOVAČICA VOICES

The special situation of this year Annual Meeting produced by the volcano of Island led to a pleasing result: A much larger percentage of our colleagues filled out the questionnaire this year: 45 from 57, this are 79 %. Reading the extracts you have to consider that more than 50% did only circle the numbers or write their comments only answering the first questions. To get a proper image you have to look at the table below. The written answers represent not all and sometimes only few participants this year. Anyway, most participants (80 %) were more than satisfied in spite of the special situation this year.

PARTICIPANTS COME FOR
Networking with other and international trainers, interaction, international connection, getting in contact with colleagues-trainers, encounter cooperation (6), meeting friends, colleagues, and meeting old friends, knowing new ones (5), a strong moment to share ideas, methods, doubts.
I will never miss this important and meaningful event. Inspiration (4), new training techniques, exchanging them (3), to share psychodrama work, exchange of ideas (3), getting to know FEPTO.

I attended the meeting as a guest to start the procedure of our Association's membership in FEPTO (2), learning about psychodrama, to be informed & participate (2), to represent my organisation (2), Belgrade pleasure, fun (2), to run the FEPTO-process + pass the borders (1), to support the Serbian colleagues and psychodrama (1).

TOPIC OF THE MEETING
Very good. The political context: fine, living on the borderline and crossing my own ones (4). The topic: Living on the borderline was not enough addressed, not focused. It would have been nice to have a large group on the theme (4). Completely connected with the nature (1).

CONTENT OF THE PROGRAM
Good: Small groups, large group, presentations, warm up, lecture = almost all ingredients. I liked best working in the small group on "Therapeutical effects in psychodrama"; the biggest impression I had from the content of the discussion, changing experience and from the style of leading the group by Dimo Stanchev (7). Too short, poor. Program was uneven but it is understandable given the circumstances. The FEPTO theatre would have been done by all of us even without Eva. I missed reflection at the end of the day (5). The LOC and the board did the best to arrange all for the participants. The structure of the program didn't change, in spite of the events. (3). We could have used the here-and now-volcano to address more the issue! (1). I was in need of more small groups (1). I appreciate very much the information, that there are teams for research work in field of psychodrama and the opportunity for active participation. I met other psychodramatists, had constructive conversations about our application and liked the opportunity for exchanging experiences and information.

THE PROGRAM BOOK
Excellent, excellent graphic/layout, very promising (11).

THE GENERAL ASSEMBLY
Short, concrete, is considering the circumstances very good, special (5). Should be shorter still and financial aspects should be given in paper (1). Too formal but useful at the end (1). Couldn’t it be done sociometrically?

ATMOSPHERE
Great! Excellent, thank you Zoran and all LOC. Considering the difficult situation it was excellent. I liked the friendly atmosphere during the whole meeting. Warm and light in spite of the catastrophe. Very good and sad at the same time, because of the reminders of the war and all that has happened in former Yugoslavia. Heavy sad, something was hidden when we were all
together, but in couples it was a satisfactory mood. In the beginning a bit difficult, too many war pictures the first evening.

THE INFORMATION BEFORE
Very good (4). Excellent work of Milica and the LOC! A great “bravo“ to the LOC website! Very good website, excellent communication and answering of mails.

AND DURING THE MEETING
Very good (4). Very friendly and helpful (2). Too many changes but they were all optimal (1). It was not so easy to follow the changes. All information was available, but one had to be active to get it.

ORGANISATION DURING THE MEETING
Excellent job everyone! Very good all, not a moment of low energy. Very efficient and friendly (4). Despite all the difficulties everything was cared for (2). I missed the presence of all of the LOC during all the day (1).

SOCIAL PROGRAM
Extraordinary! Great! Very interesting and special. Very well organized, nice party in the parliament, great musicians. Thank you Zoran Illic for trying your best the first hard day to entertain us during the absence of most of the participants in the evening social programs

ACCOMMODATION
Excellent accommodation. Friendliness helped us to keep contact with those absent. Good. Good enough. All right, some smell in the room, apart from that ok.

FOOD
Was mostly very much appreciated: Very good local dishes. But: It’s so strange to pay for your water & soft drinks during meals.

FEE
Very low for the things we got. Thanks for the scholarship.
QUALITY OF THE MEETING IN GENERAL
Almost all were more than satisfied. Answers range from: Under the circumstances of so many missing a great success and an excellent work. Due to the moment more than one could have asked for. Very, very good & interconnecting; even if the atmosphere was heavy and a lot of colleagues were not here, I got lots of messages to keep on.

WHAT WOULD YOU DO DIFFERENTLY?
Structure: In this case it was the best that could have been done. No smoking also in the dining room. Warm-Up should have different styles and techniques, be longer and more intensive and be more related to the topic. Content: Was a good choice! More time to discuss special topics. I think it was not necessary to continue topics from Ghent in small groups. Better idea would have been to emerge new topics from the whole group.

WHAT WOULD YOU LIKE TO HAPPEN OR DO YOURSELF IN THE NEXT MEETING?
Again small group work on certain topics that can be chosen by the participants.

TOPIC OR SUBJECT FOR THE NEXT MEETING
- Sociodrama and collective trauma. Invite Peter Felix Kellermann to talk about his book with this title. We could prepare this so that many have read the book before and go to a deeper understanding of the topic and what will be a proper role for a sociodramatist. The topic of the next meeting should be associated to the fact that it takes place in Israel, maybe Trauma, Emigration... (3);
- PD with people from different cultures. I support the subject that has been chosen for the next meeting in Israel “Psychodrama as a Cross Cultural Practice” (2);
- Theoretical and practical content of psychodrama training. I was thinking about some special topics we don’t have in our curriculum and was wondering if other institutes focus on that. E.g. Working on conflicts in and between groups and between individuals in groups. (1);
- PD dealing sexual problems (1);
- Psychodrama in the future – our expectations (1).

INVITATION FOR JERUSALEM

PSYCHODRAMA AS A CROSS-CULTURAL PRACTICE

Dear FEPTO colleagues, we are greatly looking forward to having you next year.
There cannot be a more appropriate place to hold the conference on this topic than here in Israel.
Israel is a place, a way of life, faith, religion, heritage, a dream, hope, coping, pioneering, scenery and man. It is the past, war and peace, agriculture, fauna and flora, coexistence, an experience.
All this is bound together in a mosaic of cultures, colours, religions, views, and mainly, people.
Here in Israel, you’ll find residents and tourists from all corners of the world; people dressed traditionally and people wearing today’s latest fashions. You’ll find a wide variety of religious orthodox from all faiths walking alongside the secular population.

Hebrew is the official language in Israel, although Arab citizens also learn Arabic. Generally speaking, don’t be surprised if you meet people who speak two or more languages! Most people speak English and another one or two languages connected with their own specific ethnicity.

The architecture in Israel is varied in its themes, from civilizations that ruled the land thousands of years ago, to the time of the Greek and then Roman Empires, to the Turkish and English eras, and to the modern and luxurious buildings of Israel today. Mosques and churches are prominent in nearly all of Israel's major cities’ skylines, along with the smaller synagogues that can be found in nearly every neighbourhood.

The multi-cultural aspects of Israel are expressed in the different styles of theatre, music, art, literature and poetry. With scatterings of theatres, museums, art galleries and music halls, there's always something up and coming in the world of the arts.

Israel's geography and breathtaking views can be considered "multi-cultured" as well.

It may be a tiny country but the more one visits it the more one discovers its many, wondrous layers.

Israel features a broad kaleidoscope of scenery, from snow in the Hermon with its plentiful sources of water in Jordan and Hermonim, to the arid, stark scenery of the Judean Desert and the Negev – all this alongside the spectacular Mediterranean Sea bordering Israel's western coast.

On account of the Mediterranean climate and a developed agricultural system, there is a diverse growth of fresh fruits and vegetables. You'll be able to experience their rainbow of vibrant colours at the outdoor marketplaces and supermarkets.

Israel's cultural diversity and its richness of agricultural land are fertile ground for creating an Israeli kitchen rich in different styles and tastes. This mosaic of culture signifies old versus new, east versus west, and their placement next to one another and the moments they merge together, sometimes harmoniously and sometimes accompanied by friction.
Israel is a young country that with all its richness and active cultural life knows great pain and sadness, as well. Its livelihood is comprised of hope and prayer for the days that it can live in peace and security along with its neighbours.

We will experience a great example of co-existence at the Neve Shalom/Wahat al Salam Hotel, where we will gather for the conference.

Neve Shalom/Wahat al-Salam is a cooperative village of Jews and Palestinian Arabs of Israeli citizenship. The village is situated equidistant from Jerusalem and Tel Aviv-Jaffa.

Neve Shalom/Wahat al-Salam was founded in 1970. The members of Neve Shalom/Wahat al-Salam are demonstrating the possibility of coexistence between Jews and Palestinians by developing a community based on mutual acceptance, respect and cooperation.

The hotel resides in the heart of endless rolling hills and breathtaking valleys.

We are hosting you here with the thought that winter is nearly behind us and spring is in the air; the sun is shining warm and bright, and flora and vegetation are blossoming, the flowers' bright colours just now beginning to unfold.

The birds fly through the air, enjoying the bloom as they sing their songs...

...And there’s a feeling in the air that all that surrounds us is merely waiting for us, calling us to welcome us.

We are doing all that we can to organize the conference in a way that you will be able to enjoy both your visit to Israel and your time during the conference.

We look forward to seeing you and wish you love and happiness in the days to come.

Rosa Shemesh
rosashemesh@gmail.com

PSYCHODRAMA ON THE EUROPEAN STAGE

20 YEARS OF PSYCHODRAMA IN HUNGARY

The Hungarian Association for Psychodrama celebrated its 20 years anniversary with a full-blown program at a cultural centre outside Budapest in 25-27 September 2009.

The chairperson, Klara Csúsz opened the ceremony with a historic overview.

Celebration are good opportunities to go through, reflect upon the past and try to grasp and gather the experiences, evaluate them, learn of it and make future plans. The program was created to give space and place for the most.

En exhibition with photos, posters of important events on small and large scale awaked memories and brought forward feelings of connectedness. The round table discussions among the past chairs of the organization and the past chairs of the training standard committee could gather the intentions, the development and the achievements earned thus far. Since 2006 the organization has been accepted as an accrediting training for adult education of psychotherapy by the Psychotherapy Council in Hungary. Those who wish to be accredited as psychodrama psychotherapist follow a course of special training additional to the regular one.
Bibliodrama child psychodrama along the clinical use of psychodrama had as well as psychodrama in organizational work also a round table discussion.

Bibliodrama and child psychodrama has its own curriculum in the training program. I was invited to participate in the historical round table to discuss the roots of psychodrama in Hungary in modern time. This little central European country has such a rich tradition in the field of psychotherapy if we think of the Budapest School of Psychoanalyses founded by the end of the First world war by Sándor Ferenczi, Michael Bálint and Alice Bálint, who later emigrated to England, Margaret Mahler, who later settled in the United States, as well as the founding father of the psychoanalytical anthropology, Géza Róheim – just to mention some of extraordinary members of the school.

Psychodrama has also its pioneers, the legendary social psychology and child psychology professor Ferenc Mérei. Mérei created his own psychodrama method out of reading Moreno’s books. The so-called group cantered psychodrama, a kind of combination of sociodrama and group analyses was developed. Worth a separate article to write about. He developed Moreno’s sociometry to a multi-dimension sociometry model, measuring the hidden structure of a group. Mérei’s legacy goes on in many forms. A working group is dealing with community building by developing social competence, conflict management, ethics and norms of communication and cooperation.

A rich soul for new pioneers to come into. I am truly honoured to have been invited by Mérie’s students 1097 to teach them the protagonist-cantered psychodrama. Eszter Bánffy and Ildikó Mávers from Germany are the other pioneers who had a crucial contribution to the development of psychodrama in Hungary.

The 32 workshops given gave a sample and showed a map on which area psychodrama is applied. And it is truly impressing! Lectures were given on research and theory/method.

A mini lecture was given by Grete Leutz, giving the essence of the psychodrama movement and Jörg Burmeister gave his lecture previously hold in Rome at the IAGP congress giving a taste of a larger context psychodrama belongs to.

A memorial lecture on Moreno’s 120th birthday was hold by Gábor Pintér, our former council member.

Psychodrama today is applied in training and in personal development of almost all categories of people who are working in human service: teachers, social workers, nurses, in the military etc.

Psychodrama is also brought to cancer patients (post operative state), in psychiatry, addiction, sexual abuse, marginalized people, minority groups, children and youths at institutions and elderly.

Playback theatre has its own long and successful history in Hungary. Today there are several groups in service. The pioneering first group (many of them trained by Jonathan Fox) played once a moth in a real theatre in Budapest, which became a cult and alternative theatre event. The original ensemble played at the evening entertaining and touching stories from the audience.

The association produced a considerable number of psychodrama literature and translations. Even now for the celebration a new anthology titled “At the Beginning Was the Encounter...” was published. The Psychodrama journal is a colourful and poetic edition coming out regularly since from the beginning.

**FACT BOX**

The organization has today 380 ordinary members and 190 supporting members. In training there are 219 people and in self experience 1140. The number of accredited trainers is 46.
The association registers all the training and self experience groups and issues the certificate on the different levels. The association is organizing continuous professional developments, conferences, workshops and working groups. Not to forget the balls with competition on the most creative costume.

Since 1991 has its training standard updated from time to time. The trainers are working independently following the training standard. The celebration reached its high point in a wild and free dance of swing. If I mentioned all the names whose dedicated work contributed to the development of this organization it would be more than 50 names.

I am proud to be a part of this vivid and very professional organization. I would wish that their website even was in English to make it accessible for all of us.

Judith Teszáry
Judith.teszary@comhem.se

INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL FOR PSYCHOTHERAPY AND COUNSELING RESEARCH

Dear Colleagues,

It is our great pleasure to invite you to participate in the INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL FOR PSYCHOTHERAPY AND COUNSELING RESEARCH, to be held in Lisbon, Sept, 24-26, 2010, in the Autónoma University facilities.

Various Scientific Societies, both from Portugal and from other countries, have joined their efforts to promote and assure the quality of a scientific meeting on the subject “IMPROVING RESEARCH ON PSYCHOTHERAPY and COUNSELING: A QUALITATIVE-QUANTITATIVE APPROACH”, namely the Society for Psychotherapy Research (SPR), the Associação Portuguesa de Terapia Familiar e Comunitária (APTeFC), Sociedade Portuguesa de Psicodrama (SPP), the Federation of European Psychodrama Training Organisations (FEPTO) and the Associação Portuguesa de Psicoterapia centrada na Pessoa e Counseling (APPCPC).

The deadline for submission of abstracts for symposia and oral presentations will be May, 10th, 2010. Therefore, we would like to suggest you submit your paper/presentation as soon as possible (online submissions).

For more detailed information, please refer to http://eventos.ual.pt In case you prefer a more personal contact here you have the organizing committee e-mail iss2010@ual.pt

We would like to welcome you in Lisbon in September 2010.

The Co-Chairs of Organizing Committee,
Célia Sales (APTeFC, SPR)
Gabriela Moita (SPP, FEPTO)
WHY PSYCHODRAMA AND ADULT EDUCATION?

This question was put more than two years ago by five European organizations involved in therapeutic and educational activities. We were looking for new, effective mechanisms to support adult students, especially from socially vulnerable groups, in their struggle to have better life and to continue self-development. Psychodrama, with its focus on searching for “surplus reality” and with attractive, theatrical form, seemed to be just the right thing. This is why we decided to apply to the European Lifelong Learning Program. Our Grundtvig proposal won in a hard European competition and in October 2008 “Psychodrama on the Educational Stage” adventure began www.potens.com.pl.

The partnership was made up of the following institutions: The Bielsko Artistic Association Grodzki Theatre from Bielsko-Biała in Poland (author and project coordinator), The J.L. Moreno Psychodrama Society from Cluj-Napoca in Romania, The Cyprus Adult Education Association from Nicosia in Cyprus, The Portuguese Society for Innovation from Porto in Portugal, and EST Lifelong Learning Centre from Wadowice in Poland.

At the moment we are close to the end of the project, having a lot of new experiences and better understanding of possible application of psychodrama, sociodrama and drama therapy to educational context. We are ready to pass them on to other psychodrama practitioners, teachers and trainers. The Grundtvig Seminar titled “Bridging psychodrama and adult education”, organized in Cracow, Poland from 16 to 19 June 2010 started a long-term process of transferring our project findings and achievements to external users. Psychodrama and education enthusiasts from 12 European countries gathered to discuss synergies between these two fields and first of all to experience their dynamics in a direct exchange. It was a very intensive and fruitful time, enriched by networking and planning future cooperation. Representatives of the following countries were present: Cyprus, Romania, Portugal, Turkey, Sweden, Finland, Lithuania, Estonia, Czech Republic, France, Germany and Poland.

The main part of the seminar program consisted of four thematic workshops led by experienced trainers - representatives of POTENS partner organizations:

The Mask

The Tower of Babel
ROLES – led by Varro Éva and Horatiu Nil Albini (Romania)
Exploring interactions between different roles: Adult Educator, Adult Student, Vulnerable Adult Student, using sculpture, role playing and role reversal techniques. Preparing scenes involving various roles. Closing with sharing, role feedback and processing (what has been done, how and why?

THE HERO’S JOURNEY – led by Roulla Demetriou (Cyprus)
Using Joseph Campbell’s idea of the Hero’s Journey as the central metaphor of the workshop – traveling through its three main sections: Departure, Initiation, Return. Exploring specific tasks, obstacles and rewards characteristic for each stage. Closing: de-role and return to the everyday space, questions and discussion.

MASKS – led by Jose Luis Mesquita and Ana Solange Leal (Portugal)

TOWER OF BABEL – led by Anna Bielańska and Igor Hanuszkiewicz (Poland)
Reflecting on ethnic diversity of the workshop team using a group game technique. Role playing, improvisation and common effort to invent a story focused on intercultural exchange. Closing: final discussion and analyzing roles played by each participant.

All workshops were highly appreciated by the seminar participants, who emphasized their usefulness in both professional work and personal development. However, the workshop focused on working with masks turned out to be the most successful and popular among participants. Almost all of them found a lot of inspiration in this technique and are going to use it creatively in their practice.

The “Bridging psychodrama and adult education” seminar will be followed by an intensive dissemination campaign. All POTENS partners will distribute project publications – the handbook titled “The search for creativity” (available in English, Polish, Romanian, Greek and Portuguese) and a DVD documentary film, which illustrates several techniques and methods tested in the project. Moreover, an e-learning platform launched by EST Lifelong Learning Centre offers an opportunity to continue the discussion started in the project. The platform is available through the website www.est.edu.pl We invite everyone to join us!

Maria Schejbal
The Bielsko Artistic Association Grodzki Theatre
maria@teatrgrodzki.pl

The 1st Latin American Regional Congress of IAGP and XVII Brazilian Congress of Psychodrama in Brazil, a transcultural experience, will take place between the 3rd and the 7th of September 2010. The scientific activities were highly inspired in traditional ones – like workshops or paper presentations – with a new flavour of here and now. Some of them will give the opportunity to work with cultural differences and other issues in the group at the moment.

Details of the congress (named Meeting Point in the Website) and the scientific activities can be found at www.cbffeebrap.com.br/eng in English or www.cbffeebrap.com.br/esp in Spanish. There you will find the link for Congress registration and hotel reservation.

Any question can be directed to pontodeencontro@cbffeebrap.com.br
NORBERT IS SITTING WITH RAINER

I am so sad. I remember Norbert from many occasions. One which is strong in me: after the PIfE Conference few years ago in Krakow he joined a half a day journey into Auschwitz which Hilde and me organized. He came out of the Death Wall area in the camp. He was like a lost child, destroyed inside, looking for help, someone to connect with. He approached me and speechless hugged me. We were standing there for few long moments crying together...

Yaacov

I am leaving Ghent with my heart full of good memories. At the airport I find Norbert, what a relief, I will not wait for my flight alone, he has to go but his airplane is late, again a good chance, to have a talk, to have a cigarette, like always he does not have any and he is asking me, like a little schoolboy, could I borrow one, we talk for an hour, far more intense and close that we have been talking during the last six days, my plane is leaving, me too, we will have a beer next time, definitely was his answer.

A few years before. Coming from a conference, tired, my friends all go to Bucharest, Michel Petruchiani will have a concert the next day, he is my favourite piano player, still, too tired, I will go next time, the concert is not only a triumph but also his last one, a few months later he will die.

Jutta wrote me that Norbert and Rainer are sitting now at the same table. Thank you Jutta for reminding me that there will be a next time, that Rainer will join us too, and as we know the three of us, it will be a good lager and a good laugh.

Horatiu

I know Norbert since 1993 – from the second PIfE Conference in Sofia. I was very impressed of his sensitivity. He conducted the closing session – all participants standing with burning candles in the hands, in the dark room and singing without words a deep touching Bulgarian song about forest. I was standing next to Norbert. He whispered to me “I am so touched that I want to cry! I am sorry I can’t because I have to conduct this session”.

Why he went in another world?

Galabina
Our dear friend, Norbert Busse, the gentle giant, has left our stage.

There is pain inside me because of Norbert lost and wishes to share memories about our first Psychodrama Teacher...

For the first time we met him in November 2005 in Vilnius, in monastery, where the selection to the psychodrama learning group took place and we were together until March 2008.

Norbert wasn’t the one, who was looking for effective exercise for warming up, he was able to move the group with minimal means. He always was starting with walking around the space and exploring it. He always was the first who was taking his shoes of and with all his body abandoned into the action. The picture of that moment is sort frozen in my memory – The Teacher looked like the big and strong cat then. The softness of his body movements and his ability to abandon into the game fitted very well with his, as the Teacher, power. He was the authority for us and also let us moves on in our individual tempo. On the beginning of the meeting, sitting n the circle, Norbert was breathing in deeply, was locking his hands opposite his chest. This movement became the “hello” and “goodbye“ ritual for our group. To begin with breathing in and to breath out to interrupt the action. Coming back in memories to the beginning of our meeting, now it does not look like nether Lithuanian climate, nor were we warm and hospitable enough for him. We met late in November, when snowy rain and darkness were quit sad background for Norbert, staying in foreign country. But he was quit patient: with investigators fire he tasted our unusual food, went thru the speech barrier, was very brave in learning to get used to the specific features of our culture. One participant of our learning group shares his memories: „ He was the only one who noticed sadness in my eyes... While saying good bye felt pity, he didn’t have enough time to find out, where is that sadness from…“ Norbert liked very much one Lithuanian song about the lonely pine. We sang it sad and happy, dramatizing and frolicking:

“... take everything from me... only my love leave to me“– we were yelling and whispering. On the campfire, the moment of silence, suddenly Norbert starting to sing... He sang very popular song in English and looked very happy. Everybody knows that song, we also sing it in Lithuanian. Under starry sky, hearing the breathing of the sea, on the edge of the world, faintly lightened by the campfire: “Oh Sera Sera...“

We could imagine the loved family and cosy home of our Master with all details and we felt, that it is very important value and the source of support and inspiration for him.

The time was passing by, Norbert was growing us up as a group. Thanks to him our love to psychodrama was also growing. We said goodbye in the international psychodrama camp, initiated by Norbert, in Alsėdžiai. The idea of this camp belonged to him. It wasn’t hard to say goodbye, because we knew it’s not for long – we had some concrete plans to work with him in the future as the colleagues. Unfortunately... Norbert was encouraging us to say goodbye, telling us about our second level teacher Doris.

We are keeping in our hearts gifts of our First Teacher: love to psychodrama and endless faith in the affectivity of this method. He was teaching us not to talk but to do, not to stagnate but to feel and to open our selves, not to dream about psychodrama as unreachable vision but to do it. Now, preparing for our group sessions, we are translating training protocols and still learning from our First Teacher. We want to keep all his lessons growing in our minds in His memoriam.

For all, loving and remembering Norbert, we are sending warmest greetings from Lithuania: Daiva, Aušra, Evaldas, Rasa S., Vida L., Violeta, Rasa Z., and Vida M – Lithuanian learning group of Norbert.

Vilnius, April 2010
NEW PSYCHODRAMA BOOKS

Impromptu
Edited by Zoli Figusch

J. L. Moreno wrote books, chapters and articles about psychodrama. His writing, like the method he pioneered, is rich and complex. Many psychodrama students and practitioners around the world have encountered Moreno’s work in action (in psychodrama workshops or training groups), but possibly fewer people may have had the opportunity to read and think about the “words of the father” due to the limited availability of his original key texts.

It was a wish to ensure Moreno’s work is available to the widest possible audience that inspired me and members of the North West Psychodrama Association to work together and re-publish his writings in a new series. The idea first came to me a couple of years ago when trying to get hold of some of Moreno’s key texts and realising that these were out of print, and that the few precious copies available on websites like Amazon, were selling for unaffordable prices.

As I already had some experience with internet based publishing technology, I started thinking about this as an option for re-editing the classic Moreno writings, most of them originally printed by Beacon House between the 1950’s and 1980’s. When contacting Zerka T. Moreno with this suggestion she responded very warmly and enthusiastically to my proposal and generously gave us the permission and copyrights to publish the Moreno’s books in a new edition.

With the same enthusiasm a few special colleagues, members of the North-West Psychodrama Association (Bernie Hammond, Annie Huntington, Kate Kirk, Jan Costa, Annot Dillon, Carl Dutton and Graham Prior) agreed to join this project. Initially we thought about publishing Moreno’s well known key books (some of these having been co-written with Zerka) and re-edited “The Theatre of Spontaneity” to start with. Currently we are working on “Who Shall Survive?”, “Psychodrama Volume 2” and “Psychodrama Volume 3”, these books becoming available in the near future, and hopefully later followed by “Psychodrama Volume 1“ and “The Words of The Father”.

Zerka has also drawn our attention to a few less well-known texts written by Moreno, which we thought could serve as valuable additions to the more widely-known key texts. Some of these rare writings have been edited into a small volume called ‘Impromptu’, and we are hoping to also publish the book entitled “The First Psychodramatic Family”, co-written by J.L., Zerka and Jonathan Moreno.

We believe that there is continuing interest in the 21st century for Moreno’s writings, as they represent the foundation stones of the method he developed, further refined with Zerka, and that since has found its way into the everyday practice of thousands of psychodramatists, sociodramatists, sociometrists and socionomist around the world. We can only hope that these new editions will contribute to the ongoing development of action methods through the widest possible dissemination of Moreno’s work, and that readers of the international psychodrama community will enjoy these new publications.  

http://www.lulu.com/product/item/impromptu/11055936

Zoli Figusch (series editor)
Psikodramada Çağdaş Yaklaşımlar
Edited by Deniz Altınyay

Having graduated from Istanbul Psychodrama Institute, 13 young psychodramatists prepared this book, showing how very different areas, in an innovative approach, can be applied with psychodrama and how successful the results will be. Art psychotherapy, training, behaviour change, from analysis to the theatre, are blending many different areas as part of psychodrama. Available in Turkish.

http://www.sistem.com.tr/tanim.asp?sid=WD1TOQKON0M5OLRXXFLH

Healing collective trauma
Edited by Eva Leveton

When large groups of people become victims of political upheavals, social crises, and natural disasters, it is difficult to allocate appropriate resources to deal with the stress that ensues. Of the methods employed to address post-traumatic stress syndrome, sociodrama and drama therapy have had a long-standing history of success. Group therapists and counsellors will find this to be indispensable resource when counselling patients from trauma-stricken groups.

This unique book travels across geographic and cultural boundaries, examining group crises in Asia, Africa, Europe, and the U.S. Leveton offers cost-effective, small and large group approaches for people suffering from PTSD, socio-political oppression, and other social problems. The book extends the principles and practices of psychodrama and sociodrama to include music, painting, dance, collage, and ritual. In essence, this innovative book illustrates the proven effectiveness of sociodrama and drama therapy.

This anthology includes chapters by Antonina Garcia (“Healing with Action Methods on the World World Stage”); Pam Dunne (“Narradrama with Marginalized Groups”); David Read Johnson (“Performing Absence: ... Combat Veterans”); Mario Cossa (Action Approaches for AIDS); Leticia Nieto (“Anti-Oppression Models”); Eva Leveton & Armand Volkas (“Healing the Wounds of History: German and Jews”); Thomas Riccio (“Creating Indigenous Performance”); Herb Propper & Sabine Saba (“Empowering... in Bangladesh and India”); Jon Kirby & Gong Shu (“Culture Drama in Ghana”); Alan & Eva Leveton & Martin Newman (“Family Dynamics in Chengdu, China”).

http://www.springerpub.com/product/9780826104861
Content for FEPTO Newsletter 10.3

- Program of the 2011 Annual Meeting
- Israeli Psychodrama Association
- Psychodrama in Israel
- Jerusalem, multicultural city
- Presentation of new Institutes to be voted
- Classical psychodrama in French-speaking Europe
- About an European Psychodrama Journal
- Psychodrama on the world stage
- New psychodrama books

See you in Jerusalem 2011!

Members of the Newsletter Committee:
NORBERT APTER (Switzerland), norbert.apter@odef.ch
HILDE GÖTT (Germany), hildegoett@t-online.de
WILMA SCATEGNI (Italy), wilma.scategni@fastwebnet.it
PETER JOHN SCHOUTEN (Netherlands), peterjohn@psychodrama.nu

Chair: HORATIU NIL ALBINI (Romania), horatiu.albini@live.com

Photos: courtesy of PIERRE NÈVE, ZBIGNIEW HAMERLAK, MARCIA KARP, ROSA SHEMESH and HORATIU NIL ALBINI
Edited by: CRISTINA MARIA BULIGA and HORATIU NIL ALBINI